



## Emlékmű- és zászlószentelés



– mondta az ünnepségen Ujvári László polgármester, majd felkérte Gyulai Endre megyéspüspököt az emlékmű és a nemrég elkészült zászló szentelésére.

A püspök úr a következő szavakkal adta áldását: „Isten áldd meg ezt az emlékművet, és add, hogy akik erre járnak és felnéznek rá, jusson eszükbe ezeknek a hősöknek az emléke, és szívükben meggyulladjon a szeretet lángja Isten és ember felé. Értsék meg, miért adta az Úr az ötödik parancsolatot, a ne ölj-t. A szabadság megtestesítője nem a gyűlölet, a pusztítás, hanem a szeretet és a segítőkészség.

A zászló jelkép, egy település összetartozását jelenti. Kérjük az Urat, hogy akik ehhez a zászlóhoz tartoznak - Balástya népe - valóban az Isten áldásában részesüljenek. A zászlóra tekintve az egymásért való élés, az áldozatos szeretet érzését megérezzék és hogy egyek, összetartoznak a hitben, a szeretetben, a közösségért való élésben.”

I. K.

Május 14-én a bérmláshoz kapcsolódóan került sor a II. Világháború balástyai áldozatai emlékére emelt, Kalmár Márton szobrászművész által kivitelezett szerkezetkész emlékmű, és községünk zászlójának megszentelésére.

Száznegyvennégy falubeli honfitársunk veszett oda ebben a háborúban, és az utókor részéről ez a legkevesebb, hogy egy emlékművet állítson tisztelgésül



(Fotók: Széll Andrea)

## Figyelem!

Községünk Önkormányzata tisztelettel kéri a lakosságot, hogy a búcsú napjára ingatlanai előtt gaztalanítsanak, nyírják le a fűvet, a szemetet szedjék össze, valamint a házak előtti csatornatisztítást végezzék el.

## Búcsú napi programok

június 18-án, vasárnap

a Templom előtt:

9.00 Térzene

9.10 A II. világháborús emlékmű felavatása

9.45 Majorette bemutató

10.00 Az ópusztaszeri Bokréta gyermek néptáncsoport műsora

a Sportpályán:

15.00-17.00 Veterán motorok kiállítása

16.00- 19.00 Autó-modell bemutató

19.00 A Boszorkány-kommandó bemutatója

a Camion vendéglő előtt:

20.30- hajnalig: Utcabál

Nyitótánc:

a PRO-ART Táncstúdió versenytáncosai utcai ruhában

a Sportpályán:

22.00 órától Tűzijáték

Egész nap és este kivilágítással a Búcsú területén Luna-park.

Jó szórakozást kíván mindenkinek

Balástya Község Önkormányzata és

Márkus Marianna művelődésszervező

A Tűzijáték megvalósulásához minden adományt köszönettel fogadunk, amelyet a Balástya Község Közművelődéséért és

Fejlesztéséért Közalapítvány a Szőreg és Vidéke

Takarékszövetkezet Balástyai Kirendeltségében vezetett számlájára „tűzijáték” jellegével lehet befizetni.

Előre is köszönjük segítségüket!

## A mozi júniusi műsora

június 9.  
péntek,  
19 órai  
kezdettel

**Egérút**

Színes magyar rajzfilm,  
Rendezte: Ternovszky Béla.

június 16.  
péntek,  
19 órai  
kezdettel

**Anna és a király**

148 perc

Színes amerikai film, Rendezte: Andy Tennant, Főszereplő: Jodie Foster, Chow Yun Fat, Tom Felton.

június 23.  
péntek,  
19 órai  
kezdettel

**Asterix és Obelix**

Színes, magyarul beszélő, francia kalandfilm,  
Rendezte: Claude Zidi, Főszereplő: Gérard Depardieu, Christian Clavier.

június 30.  
péntek,  
19 órai  
kezdettel

**A part**

14 éven felülieknek!

Színes amerikai film, Rendezte: Danny Boyle  
Főszereplő: Leonardo Dicaprio, Tilda Swinton.

A mozijegy ára: 200 Ft. A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!  
Júliusban és augusztusban nyári szünet!



## Önkormányzati hírek

# Ülést tartott a képviselő-testület

Május 4-én csütörtökön, májusi számunk lapzárta után tartotta soron következő ülését a képviselő-testület.

Ujvári László polgármester köszöntötte a képviselőket és a meghívott vendégeket.

– Első napirendi pontként a Kistelek Városi Rendőrkapitányság vezetője számolt be a közrend és közbiztonság alakulásáról községeinkben. Szörényi Endre kapitányságvezető, Vincze Sándor közrendvédelmi és közlekedési osztályvezető, Kenyeres István körzeti megbízott írásbeli előterjesztésében tájékoztatta a képviselőket a közúti közlekedési balesetek és a bűncselekmények számáról, a polgárőrökkel való együttműködés eredményéről. Balástya területén jelentős az átmenő forgalom, ezért közlekedésrendészeti szempontból fokozott veszélyforrást jelent a településen áthaladó E 75-ös főút-vonal. A tavalyi évben a közlekedési balesetek közül 1 halálos kimenetelű, 5 súlyos sérüléses, 10 könnyű sérüléssel végződő, 20 anyagi kárral járó baleset volt. A bűncselekmények döntő többsége továbbra is vagyon elleni cselekmény. 1999-ben összesen 86 esetben rendeltek el nyomozást ilyen ügyekben. A közrend fenntartása és javítása érdekében községeink területét folyamatos rendőri ellenőrzés alatt tartják. Jelenleg egy körzeti megbízott teljesít szolgálatot, mert a másik 2000. január 1-jén súlyos kimenetelű közlekedési balesetet szenvedett és jelenleg is kórházi kezelés alatt áll, de helyére a nyári hónapokban új rendőr kerül. Körzeti megbízotti intézkedések Balástyán 1999-ben: 7 elfogás, 23 előállítás, 10 elővezetés elrendelése és végrehajtása, 48 szabálysértési feljelentés, 3 engedély nélküli vezetés, 33 közúti szabályok kisfokú megsértése, 7 ittas vezetés, 1 tilos jelzésen áthaladás, 2 szigorú szabálysértés, 2 üzletszerű kéjelgés.

A körzeti megbízott kapcsolata a polgárőrökkel napi jellegű és mivel a csoport rendelkezik rádiótelefonnal, a kapcsolatfelvétel gyorsan megoldható. A polgárőrök szolgálatuk nagy részét a frekvenciált területekre összpontosítják, ezért a szórakozóhelyek és boltok ellen ritkán követnek el betöréses lopásokat. Egyik legjelentősebb eredményük a MOL Rt. sérelmére el-

követett bűncselekmények elkövetőinek kézrekerítése. A beszámoló a polgárőrsoport tevékenységét összességében pozitívnak és elismerésre méltónak tartotta, mert önállóan 114 alkalommal 246 fő 1 968 órában, rendőrrel közösen 15 alkalommal 30 fő 240 órában intézkedtek. Szörényi Endre rendőrkapitány szóbeli kiegészítésében elmondta, hogy a felderített bűnügyek száma 1999. évben 64,5% volt, amely jelentős előrelépés az előzőekhez képest. Megköszönte az Önkormányzat segítségét, a járőrözés költségeihez való 50 ezer forintos hozzájárulást, és kérte, amennyiben az idei évben az Önkormányzat költségvetése lehetővé teszi, ismét járuljanak hozzá a járőrszolgálatok teljesítésének benzinköltségéhez. A kapitány zárszóként elmondta, hogy feladatuknak megfelelően továbbra is nagy hangsúlyt fektetnek a bűnmegelőzésre és a megtörtént bűnesetek felderítésére.

Vincze Mihály képviselő kérdésére: mi az igazság, az iskolában volt-e „drogügy”? Szörényi Endre alezredek elmondta, hogy egy, a faluban dolgozó fiatalembernél találtak drogot és valószínűleg ezt a hírt terjesztették ki az iskolára. Kenyeres István körzeti megbízott kiegészítésül tájékoztatta a képviselőket: nincs tapasztalat az iskola területén a drog megjelenésére vonatkozóan. Oktatás és felmérés történt a 8. osztályosok körében és az a tapasztalatuk, hogy a gyerekek nagyon elítélik a drogterjesztést és fogyasztást.

A képviselők egyhangúlag elfogadták a rendőri munkáról szóló beszámolót.

Második napirendi pontként Ujvári László polgármester beszámolt a két ülés között tett fontosabb intézkedéseiről, döntésekről, tárgyalásokról. Tájékoztatta a képviselőket a belvíz utáni újjáépítéskéről és csatornaépítéskéről. A levonuló tisztai árvíz miatt a Csongrád Megyei Polgárvédelmi Szervezet mozgósítást rendelt el településünkön. Kiképzéseket kellett tartani a mozgósítási tervben szereplő beosztott személyek számára.

Az iskolai étkeztetés megoldására két lehetőség van, melynek ügyében az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálattal is felvette a kapcsolatot a polgármester. Az

egyik, a továbbiakban melegítő konyhaként való működtetés, a másik pedig egy kisebb átalakítás a konyha épületében, és ezt követően folytatható a gyermekétkeztetés. Az utóbbi megoldást támogatja az ÁNTSZ. Az átalakítást a nyári szünet folyamán el lehetne végezni, és Márkus Rudolf építészeti előadó szerint ennek költsége hozzávetőleg 2-2,5 millió forint körül lenne.

A polgármester tájékoztatta a képviselőket: a Kiskunfélegyháza és Környéke szilárd hulladék lerakó építésére létrejött társulás áprilisi közgyűlésén a társulási tagdíjat radikálisan felemelték, így 230 forint lakosonkénti összeget kell fizetni.

A gázvagyong ügyben az elmúlt testületi ülés óta levélváltások történtek a DÉGÁZ Rt. és az általunk megbízott szakértők között, de még előrelépés a korábbiakhoz képest nem történt.

Harmadik napirendi pont volt a szociális rászorultságtól függő pénzbeni és természetbeni ellátásokról szóló rendelet-tervezet elfogadása. Magyar Mihályné körjegyző tájékoztatta a képviselő-testület tagjait, hogy az ide vonatkozó törvény változása miatt került sor a helyi rendelet módosítására. A rendelettel kapcsolatos részletes felvilágosítást az érdekeltek számára Tari József szociálpolitikai ügyintéző ad.

Negyedik napirendi pontban az egyéb előterjesztések között Magyar Mihályné körjegyző ismertette, hogy az Önkormányzati Törvény előírja a kétezer állandó lakosnál nagyobb települések önkormányzatainak működtetni kell idősek nappali ellátását biztosító intézményt. Mivel erre az ellátási formára községeinkben nem merült fel igény, ezért javasolta, Kistelek Város Önkormányzatával kössenek ellátási szerződést, és így az ottani intézmény fogadja az ellátást igénylő időskorúkat, de a törvény szerint a szolgáltatás díját az igénybevevőnek kell fizetni. A testület elfogadta a javaslatot.

A képviselők úgy döntöttek, hogy a belvízcsatorna építés kapcsán készítenő ingatlanbejárók alatti áttereszek lakossági hozzájárulása ingatlanonként 10 000 forint, amely az érintett utcákban minden ingatlanra, és ingatlanonként egy bejáróra vonatkozik.

A képviselők a szociális törvény módosításával összefüggő-

en a Csongrád Megyei Munkaügyi Központ Kisteleki Kirendeltségével kötendő együttműködési megállapodás aláírására felhatalmazták a polgármestert.

A testület elfogadta a Kisteleki Egészségügyi Kht. hétvégi központi ügyeleti díjmelését, mely szerint május 1-től 23,50 forintot fizet lakosonként az Önkormányzat az ügyelet ellátásáért.

Ujvári László polgármester a II. Világháborús emlékművel kapcsolatosan tájékoztatta a képviselőket, hogy az emlékmű szerkezetkész állapotban történő szentelése május 14-én lesz melyre a támogatók névre szóló meghívót kaptak.

Az egyházközösségi képviselők kezdeményezték a templomfestést, amihez az Önkormányzat a lakossági hozzájárulás arányát figyelembe véve ad majd támogatást. A lakossági hozzájárulás befizetése az Alapítvány számlájára történjen, „templomfestés” megjelöléssel, majd egy összegben munkadíjra kifizetésre, mert a támogatóknak ez kedvező elszámolást jelent az adózásnál az Alapítvány kiemelten közhasznú volta miatt - mondta Gömöriné Kordás Gabriella képviselő.

A továbbiakban a polgármester megköszönte a Balástya Község Közművelődéséért és Fejlődéséért Közalapítvány minden résztvevő tagjának a május elseji rendezvény szervezését és a „Szép Falunkért” pályázat elindítását. Ismertette a testület tagjaival, hogy a Céljellegű Decentralizált Alapok pályázatát és a Művelődési Ház revitalizációs pályázatát már beadták, a Területi Ki-egyenlítést szolgáló pályázatát május hónapban fogják beadni. A külterületi csatornák újrahasznosítására a pályázat elkészítése folyamatban van. A közeljövőben együttműködési megállapodást kívánnak kötni a Kisteleki Önkormányzat által működtetett EURO-CITY Vidékmódernizációs Kht.-val a pályázati írásokban való segítségnyújtásra és a Polgármesteri Hivatalunkban ezen feladatok ellátásával megbízott munkatársunk segítségére.

Márkus Marianna képviselő felvetésére – közönségi szinten segítünk-e az árvízkarosultakon – Ujvári László polgármester megjegyezte, hogy ismerve a lakosság teherbíró-képességét, sajnos ehhez nagyon sokan nem tudnának hozzájárulni.



## Teleház és Tourinform Iroda avató

Május 24-én Nagy Sándor, Kistelek polgármestere a meghívott szakemberek, a térség polgármesterei és intézményvezetők jelenlétében ünnepélyesen megnyitotta a városházán, az Európa Unió's Tájékoztató és Szolgáltató Iroda helyiségében kialakított Teleház és Tourinform Irodát.

A Teleház gondolatát 1992-ben könyvtárosok hozták be hozzánk a skandináv országokból, ahol a 80-as évek közepén létesültek a világ első teleházai. Elképzelésük az volt, hogy az elektronikus információknak, számítógépes adatbázisoknak hozzáférhetővé kell válniuk a könyvtárakban, s ezzel együtt minden számítógépes és kommunikációs szolgáltatást, például a távoktatást, a távmunkát stb. célszerű a könyvtárak új egységére, a teleházakra építeni.

Magyarországon az első teleházat 1994 nyarán nyitották Csákerényben. A hazai teleházak elsősorban civil szervezetek, a közösség- és a helyi gazdaság fejlesztésének talaján bontakoztak ki. 2000. elejére már több mint 150 működő Teleház, hozzájuk kapcsolódó kisebb egység, 30 Teleknyhó létesült.

Kisteleken 1999-ben nyert pályázattal nyílt lehetőség egy Kistérségfejlesztő Teleház megnyitására. Az iroda széleskörű és színvonalas szolgáltatásra törekszik, mert szeretné elérni, hogy a kevés idővel rendelkező civil szervezetek, a lakosság, a vállalkozások helyben tudjanak dolgozni, szórakozni, tájékozódni.

Az EU Irodával és a Teleházzal egy helyiségben levő Tourinform Iroda létrehozására szintén pályázatot nyert a Kisteleki Polgármesteri Hivatal. Így az országban a most nyitott Tourin-

form Iroda a százharminc. Magyarországon ezek az irodák kiemelkedő szerepet töltenek be a turisták tájékoztatásában. Kisteleken kihasználva az E 75-ös úton áthaladó, és az Ópusztaszerre érkező vendégforgalmat, az iroda megnyitásával megtették az első lépést az idegenforgalom fellendüléséért.

A Teleház díjtalan és térítéses szolgáltatásai a teljesség igénye nélkül: pályázatok figyelése az interneten, tájékoztató kiadványok szerkesztése, terjesztése, részvétel a vidékfejlesztési projekteknél, a térség polgárait (is) érintő információk megjelentetése a helyiek által legkedveltebb újságban és a megszokott hirdetőhelyeken, vállalkozói tanácsadás a PROGRESS Alapítvány Kisteleki Alközpontja segítségével, ügyintézési segítségnyújtás egyrészt a technikai háttérre támaszkodva (fax, telefon, internet, fénymásoló), másrészt az információkat és a kapcsolatrendszert kihasználva (civil szervezetek, vállalkozók, stb.), irodai szolgáltatások (fénymásolás, fax-küldés és fogadás, nyomtatás szövegszerkesztés stb.), számítógépes játékok, civil szervezeti központ (telefonügyelet, kommunikációs bázis, technikai háttérnél fogva irodahasználattal lehetőség civil szervezeteknek), internet elérési lehetőség böngészésre, saját e-mail cím biztosítása, hirdetési felületek biztosítása, rendezvényszervezés, közönség-tájékoztató, reklámanyagok, plakátok készítése, szkenelés, ingyenes jogi tanácsadás heti 1 órában.

A Teleház és Tourinform Iroda vezetője: Veres Renáta.  
6760 Kistelek, Árpád u. 1-3.  
Telefon/fax: 257-797  
E-mail: telehaz@kistelek.hu

## Felhívás!

*Az utóbbi egy hónap alatt a közterületeken elhelyezett, lebetonozott új szeméttárolók közül ismeretlen tettesek három darabot többől kitortek. A nyomravezetőt az önkormányzat pénzzutalomban részesíti, ha bizonyítani tudja a tettes kilétét.*

*A játszótéren is rendszeresen rongálják ismeretlen tettesek a játékokat. A „Flinstone kocsi” már ez okból be kellett tenni az óvoda udvarba. Kérünk minden játszótér használó gyereket, hogy korcsoportjának megfelelő játékkal játsszon és vigyázzon a játékokra, a játszótér tisztaságára.*

*A lakosság nagyon nagy része szereti saját háza táján és a közterületeken is a rendet, a tisztaságot, a virágokat, de sajnálatos módon élnek községünkben olyan emberek, akik ezt a törekvést nem méltányolják, sőt más véleményüket rongálással fejezik ki. A közösségben élésnek vannak íratlan és írott szabályai és aki ezt nem szereti betartani, annak nem kötelező azon a településen élni.*

*Az Önkormányzat tisztelettel kéri a lakosságot, hogy vigyázzunk együtt településünk rendjére és tisztaságára!*

### A szeméttelép nyitvatartása

hétfőtől - péntekig: 13-tól 19 óráig  
szombat, vasárnap: 7-től 19 óráig

**A szemétszállítás június, július, augusztus hónapokban minden héten kedden az eddig megszokott időpontban történik.**

## Polgárőr hírek

**Május 6-án tartotta éves közgyűlését a polgárőr csoport. Az összejövetelen részt vett Ujvári László polgármester, Kenyeres István körzeti megbízott és Plander Attila, a MOL Rt. területi vagyonvédelmi vezetője.**

Bárkányi Flórián csoportvezető beszámolt a polgárőr csoport előző évi munkájáról, a harminc polgárőr szolgálatteljesítéséről és intézkedéseiről. Elmondta, hogy több együttműködési megállapodás keretében teljesítettek szolgálatot az év folyamán. Ezek közül a Magyar Posta Rt.-től kaptak 36 000 forint hozzájárulást, de a fő támogató közsegünk Önkormányzata 240 ezer forintot adott a működési kiadásokra. A lakosság 45 000 forinttal járult a működéshez, és a tagdíjakból 35 700 forint folyt be. A csoport 1999-ben nyitott számlát a Szőreg és Vidéke Takarékszövetkezet Balástyai Kirendeltségében. A taggyűlés vacsorával zárult, amelyhez adott birkat ifj. Balla Józsefnek köszönjük.

**Kimutatás az 1999. évi polgárőr tevékenységről:**

Szolgálatok összesen önállóan és a kisteleki, valamint a szegedi rendőrökkel közösen: 176 eset, 395 fő, 4018 óra ebből:

Biztosítási szolgálat (rendezvény, sport): 31 eset, 76 fő, 868 óra.

Közlekedési jellegű szolgálat: 11 eset, 31 fő, 256 óra.

Közterületi figyelő szolgálat, akció: 67 eset, 136 fő, 1064 óra.

MOL vezetékekkel kapcsolatos figyelő szolgálat: 22 eset, 39 fő, 458 óra.

Közös szolgálat rendőrrel: 45 eset, 112 fő, 1378 óra.

Intézkedések összesen: 125, ebből tettenérés: 2, jelzés a rendőri szervezettel felé: 110, figyelmeztetés: 34, egyéb intézkedés: 2.

Rendőrrel közösen tartott propaganda előadás: 8.

Gépjárművel megtett összes km: 18 389.

\*\*\*

Felhívjuk a Polgárőr csoportot támogatni szándékozók figyelmét, hogy az ez évi pénzzadományait a Balástya Község Közművelődéséért és Fejlődéséért Közalapítvány Szőreg és Vidéke Takarékszövetkezet Balástyai Kirendeltségében vezetett számlájára „Polgárőr csoport” megjelöléssel fizessék be, és azt majd az Alapítvány utalja át a Polgárőr csoport számlájára. Aki vállalkozó, vagy az évi adó bevallásánál eltud számolni ilyen támogatás befizetését, annak célszerű ezt a formát választania, mert községünkben csak az Alapítvány rendelkezik „kiemelten közhasznú” megjelöléssel és így jogosult adományozó levél kiadására, mellyel az adókedvezmény érvényesíthető. Akinek nincs lehetősége ilyen kedvezmény igénybevételére, ugyanebben a takarékszövetkezeti kirendeltségben közvetlenül a polgárőr csoport számlájára fizesse be a támogatást.

\*\*\*

**A polgárőr csoport munkájának legutóbbi eredményei:**

Április 19-én 23.30 órakor egyhetes figyelés után polgárőrök tettenértek két román állampolgárt, akik az egyik kertészetből 120 liter gázolajat loptak, egy másik kertészetből 20 ezer forint értékű virágot vittek el. A polgárőrök a bűnelkövetőket tettenérés után átadták a rendőrségnek. A rendőrségi kihallgatás és a házkutatás után derült ki, hogy egy harmadik kertészetből uborkát loptak.

\*\*\*

Április 26-án és 27-én a polgárőrök szolgálati időben a MOL Rt. vezetőkeinek ellenőrzése során két helyen fedeztek fel illegális vezetékcsapolást. Az ügyet jelentették a MOL Rt. illetékeseinek.

## A Drogéria ajánlata

SCHOLL, FÚZIÓ-PHARMA lábbelik, papucsok és SWIANA BIO ágymű rendelhető a drogériában. Aromaterápiás tusfürdők, bizsuk, kendők, ajándékcikkek nagy választékával várom vásárlóimat.

**További ajánlatom:**  
gyógynövények, illóolajok, gyógyhatású készítmények, babaápolási cikkek, pelus, női-ferfi dekorkozmetikumok.

Nytva:  
hétfőn, szerdán, csütörtökön, pénteken: 8-tól 15 óráig,  
kedden: 12-től 16 óráig,  
szombaton: 7-től 12 óráig.  
Június 12-én zárva!

Györe Barbara



# Gyermeknap volt a Sportpályán

Az elmúlt évek hagyományaihoz híven az idén is szerveztek gyermeknap rendezvényt a könyvtárosok, Kocsiné Benkő Beáta, Ott Gabriella és a művelődésszervező Márkus Marianna. A programok nagy része a szabadtéri színpadon és környékén zajlott. A nyitóműsor aerobic bemutató után közös tánc következett. Sokféle délelőtti elfoglaltság közül választhattak ezután korcsoportonként a gyerekek. Volt baba-sarok három éves kor alatti gyermekeknek és szüleiknek, ovisarok játékos foglalkozásokkal az óvodáskorúaknak, ovi-foci bajnokság Sejben József és Horváth Attila óvóbácsik és edzők szervezésében. A bajnokságra a kis focisták szülei is kilátogattak, közös bográcstot főztek és szurkoltak a gyerekeiknek. A nap

bukta volt. Az iskola ebédlőjében étkeztek azok, akik előre megvették az ebédjegyet a könyvtárban. Délután folytatódott a különféle vetélkedők. Lehetett pónifogattal kocscikázni és lovagolni a Zöldmező Camping jóvoltából. A Balástyai Veterán Motorosok Baráti Körének tagjai oldal-kocsis motorokkal vitték motorozni a gyerekeket.

Négy óra után állították fel az este kilenc óráig bérelt felfújható akadálypályát. Akkor sikerült, hogy a sorrendet már sorszámozás osztatásával is csak nagy nehezen tudták betartatni a szervezők. Többen döntöttek úgy, hogy végignézzik a helyi „Ki vagyok én?” poénos vetélkedőt.

Az egyik csapatban Ujvári László polgármester, Illin Klára újságíró, Pa-

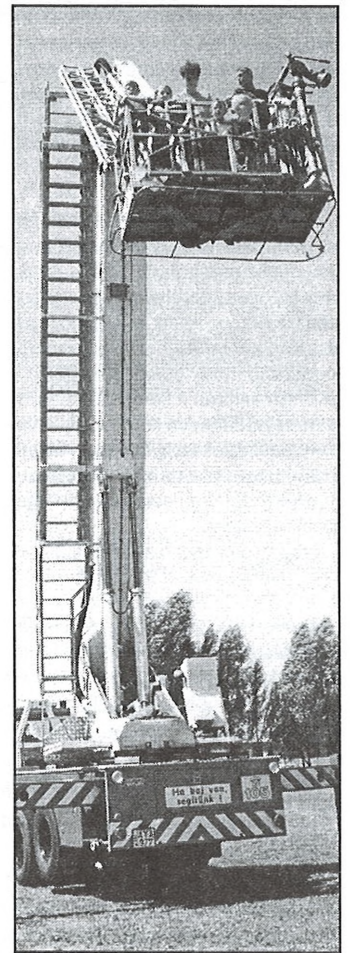
a résztvevő gyerekek. Aki nem volt ott, sajnálhatja, hogy ezek az élmények kimaradtak az életéből. A szülőktől beszélgetés közben megtudtam, hogy volt aki inkább felkelt hajnali három órákor, hogy a krumpli ásás kész legyen, és egyikük elvhesse majd a délutáni piacra, de addig mindketten ott voltak gyerekekkel a rendezvényen, mert örömet akartak szerezni neki és hát együtt szórakozott a család. Mások hajnalban érkeztek haza a lakodalomból. Ennek ellenére fontosnak tartották kihasználni a lehetőséget, a sok jó programot és együtt örültek a gyerekekkel.

I. K.

\*\*\*

**Minden résztvevő nevében köszönjük azoknak a munkáját, akik a nap sikerességén fáradoztak:** Kocsiné Benkő Beáta, Márkus Marianna, Ott Gabriella. Óvodapedagógusok: Palotás Csilla, Dudás Aliz, Bagi Mária, Czirok Tamásné, Sejben József, Horváth Attila, Takó Mária, Kovácsné Czékus Zsuzsanna, Huszkané Tóth Ildikó. Az általános iskola pedagógusai: Nagymihály Zsuzsanna, Kónya Iлона, Geráné Buknicz Mária, Vigh Zoltán, Csányi Józsefné, Ott Józsefné, Sinkó Szabolcsné, Bódiné Kothech Ibolya, Koréh Istvánné, Rabi Edit, Ürmös Emma, Csontos Imréné, Csányi Péterné, Kormányosné Rudner Edit; és a technikai dolgozók. Aerobic csoport, Vágvolgyiné Albert Tünde vezetésével, Tóth Sándorné és Varga Józsefné védőnők, Veres Mónika kozmetikus, Juhász Andrásné, Csányi Gábor, Bán Sándor, Bárkányi Flórián, Gömöri Endre, Gömöriné Kordás Gabriella.

**A Gyermeknap támogatói:** Balástya Község Közművelődéséért és Fejlesztéséért Közalapítvány, Balástya Község Önkormányzata, Balástyai Önkéntes Tűzoltó Egyesület, Balázs és Becsei Kft., Balázs Ferenc és Balázs Tibor, Bosznai



Mihály, Böröcz Sándorné, Camion vendéglő (Baksa Bt.), Czirok Zoltán és Nagy Sándor, Csillag Istvánné, Csongrád Megyei Balesetmegelőzési Bizottság, Elegance Bt., Gera Illés, IRIS Kft., Juhász Jenő, Kiss Istvánné, Kocsis Zoltán, Koteles Sándor és Lajkó Károly (Presszó), Laczkó István, Lázi István, Menta Patika, Nagy Antal, Onozo AGRO Kft., Platán cukrászda, Sihelnik Attila, Szeged Megyei Jogú Város Önkormányzati Tűzoltóság, Veterán Motorosok Baráti Köre, Zelei György, Zöldmező Camping.

*Köszönjük segítségüket!*



(Fotók: Márkus Marianna)

egyik nagy slágere volt az arcfestés. Vörös Mónika kisteleki kozmetikus nem győzte festeni a különféle állatarcokat és álarcokat a gyerekek arcára. Aszfaltrajz-versenyen, angolos játszótérházban, játékos tudáspróbákban és versenyeken próbálhatták ki képességeiket az érdeklődők. A kézművessarokban többek között aki akarta elkészíthette a gyermeknap kabalafigurát. Nagy sikere volt a tűzoltók és a rendőrök bemutatóinak. A szegedi tűzoltók darus-kosaras kocsiával emelték magasba a gyerekeket és a balástyai tűzoltókkal közösen bemutatták, hogyan spriccel a vízágyú tömlőjéből magasba a vízszugár. A Csongrád Megyei Balesetmegelőzési Bizottság rendőrautóját sokan kipróbálhatták. A Sportpálya körül egy kört tett velük a rendőr, majd megmutatta, hogyan működik a Fama-lézer sebesség ellenőrző kamera, amely már 1,5 és 2 km-es távolságból érzékeli a járművek sebességét. Kettő üllési néptáncos pár tánccházat tartott, tanította táncolni a gyerekeket. Az ebéd bagulyás és

lotás Csilla óvónő, a másik csapatban Juhász Jenő önkormányzati-képviselő, Nammou Rita tanuló, Juhász Tünde egészségügyi asszisztens volt. A vetélkedő eredménye döntetlen lett, ezért mindkét csapatnak teljesítenie kellett és kell majd a vereség esetére felajánlott produkciót. A Gyermeknap helyszínén először Rita váltotta be ígéretét, és elmondott egy részlet Shakespeare: Rómeó és Júlia című művéből. Tünde beállt a gyerekek közé körjátékot játszani, Jencit a hangoshír autó tulajdonosa vitte el egy körre és énekel a mikrofonba. A polgármester és csapata búcsúkor teljesíti a vállalását. A kommandós bemutaton együtt szerepelnek a kommandósokkal.

Ezután Tücsök Peti és Lepke Levi zenés gyermekműsora előtt kisorsolták a tombolát, majd a műsor végén, sötétedéskor még a fáradhatatlanabb gyerekek másztak egyet a felfújható várban.

Nagyon élvezetes, színes programokkal teli napot kaptak ajándékba





## Iskolai hírek

Május 5-én az utolsó tanítási órában tűzriadó volt az iskolában. Ezt követően az önkéntes tűzoltók Virágh István tűzoltó parancsnok vezetésével tűzoltási bemutatót tartottak a tanulóknak a Sportcsarnok mögötti szabad területen. A látványt fokozta a kigyulladt autórönccsel elöltása, a színes füstbombák, a tűzcsapra csatlakoztatott tömlők vízágyúja. A bemutató végén a gyerekek felmehettek a tűzoltó autókba és kipróbálhatták a felszerelést.

\*\*\*

Május 8-án a kecskeméti zenekolák tanárainak e tanévben utolsó, Világjárók dalai című előadását hallgatták meg a tanulók a Sportcsarnokban.

\*\*\*

Május 10-én Anyák napi megemlékezéssel kedveskedtek az 5. osztályosok a Nyugdíjas Klub tagjainak. A gyerekek műsorát Ott Józsefné osztályfőnök állította össze.

\*\*\*

Május 11-én Szegeden a második osztályosok megyei matematika versenyén, életük első nagy megmérettetésén Mucsi László 2. a osztályos tanuló 5., Balázs Bence 2. b osztályos tanuló 11. helyezést ért el. Gratulálunk a két diáknak és tanítóiknak, Kormányosné Rudner Editnek és Csontos Imrénének a sikeres szerepléshez.

\*\*\*

Május 12-én a Homokháti Iskolaszövetség Tömörkényben látta vendégül Ki tud többet Nagy-Britanniáról? angol nyelvi vetélkedőn a környező települések iskoláinak csapatait. A versenyen Lőrinczi Beáta, Vajger Mónika, Juhász Vivien és Kordás Katalin képviselték iskolánkat. Az eredményes szereplésért oklevelet kaptak, tárgyjutalomban részesültek. A versenyre Nagymihály Zsuzsanna kísérte el a diákokat.

\*\*\*

A Zöld Energia Hálózat, az Energia Központ Kht., a Score Program által meghirdetett energianyomozó versenyen Vigh Zoltán tanítványai: Cseh Gouranga, Kordás István, Berta Tibor IV. helyen végeztek. Az

energiabajnok csapat tagjai a május 18-i díjkiosztón oklevelet, különdíjat és tárgyjutalmat kaptak a környezet védelmét szolgáló, a nyomozásba és tervezésbe fektetett sikeres pályamunkájukért.

\*\*\*

Május 9-én atlétika három próba versenyen Kisteleken az iskola leány csapata (Dékány Dóra, Csányi Mónika, Bitó Dóra, Dékány Zsanett, Bánfi Mónika, Gömöri Kamilla) II. helyen végzett. Egyéni összetettben és 60 m-en Dékány Dóra I., távolugrásban és kislabdahajtásban II., Csányi Mónika kislabda hajtásban III. lett.

Fiú három próba csapat (Vigh Róbert, Gajdacs Máttyás, Gyovai Antal, Gémes Attila, Virágh Richárd, Batancs Zsolt, Kudliman Arnold) II., Vigh Róbert 60 m-en, Gyovai Antal kislabdahajtásban I. helyet szerzett.

Szép siker született május 3-án Kisteleken a területi atlétika ötpólya versenyen, melyet a fiú csapat, Vágvölgyiné Albert Tünde tanítványai: Cseh Gouranga, Bitó Tibor, Farkas Krisztián, Bárkányi Norbert, Bába Zsolt megnyertek, így indulhattak május 19-én Hódmezővásárhelyen a Csongrád Megyei Diákolimpia döntőjén, ahol VIII. helyen végeztek. Egyéniben Kordás István 13., Bitó Tibor 14., Farkas Krisztián 20. lett.

\*\*\*

Május 20-án a VI. Samsung Olimpiai Futófesztiválra Ott Gabriellával kerékpárral indulhattak útnak az Ópusztaszeri Nemzeti Történelmi Emlékparkba azok, akik vállalkoztak rá, hogy a több ezres mezőnyben végigfussák a 3,5 km-es távot. A futást teljesítették és ajándék pólót kaptak: Halász Éva, Halász Levente, Jójárt Boglárka, Ujvári Katalin, Gömöri Kamilla, Gömöri Gabriella, Juhász Antal, Batancs Dániel, Batancs Zsolt, Vadócz Norbert, Juhász Árpád, Széll Tóth János, Kántor Zoltán, Kántor Róbert, Kovács Roland, Tóth László, Gilicze Csaba, Gilicze Gábor.

\*\*\*

Június 21-én 17 órától kerül sor a tanév záró ünnepélyre, a bizonyítvány-osztásra.

## Óvodai hírek

Az Oktatási Minisztérium 2000. februárjában hirdette meg a COMENIUS 2000 Közoktatási Minőségfejlesztési Program pályázatát. A kiírás értelmében a pályázatot benyújtó intézmények közül 450 óvoda, iskola, középiskola kezdheti meg a közel két évig tartó minőségfejlesztő munkát az Oktatási Minisztérium támogatásával, amely képzést, oktatási anyagot és szakértői segítséget foglal magában. Óvodánk is élt a pályázati lehetőséggel, és meg is nyerte. Így az országban az elsők között lehetünk, ahol és akik a mindennapi munkát a legkorszerűbb minőségbiztosítás szerinti alapelveknek megfelelően végzik. (A pályázaton az országban 68 óvoda nyert, és ebből négy Csongrád megyei: egy szegedi, egy szentesi, egy makói és a balástyai óvoda.)

A program célja: olyan nyitott, mindenki által megismerhető intézményi élet kidolgozása, ahol figyelembe veszik az óvodával együttműködő partnerek, például a gyermek, a szülő, stb. véleményét, ezért folyamatos egyeztetést folytatnak: minden helyzetben

és helyzetre megfelelő szabályozott működési rendszereket. (stratégiákat) dolgoznak ki és folyamatosan fejlesztik ezeket tovább: külső és belső értékelési, ellenőrzési és feladatmeghatározási rendszereket dolgoznak ki, hogy nyitott és tanulni kész szervezetként képesek legyenek gyorsan és hatékonyan reagálni a folyamatosan változó igényekre. A munkát a közeljövőben kezdik el.

*A pályázattíró Vozárné Csontos Mária óvodavezetőnek és munkatársainak köszönjük a magasszintű pedagógiai munkát, valamint azt az emberséget, amely minta értékű országosan is. Velük együtt örülünk a sikereiknek.*

\*\*\*

Az Oktatási Minisztérium a Pedagógus nap alkalmából a budapesti Vigadóba ünnepségre hívta meg az ország legjobb pedagógusait, ahol Pokorny Zoltán miniszter mondott köszöntőt és kitüntetések adott át. Az ünnepségre a nyertes pályázat készítője, Vozárné Csontos Mária óvodavezető is meghívást kapott.

## Kihívás napja

Minden évben május 31-én a Kanadából eredő sportmozgalom napját Magyarországon az Ifjúsági- és Sportminisztérium a Magyar Szabadidősport Szövetséggel közösen szervezi. A nap célja, hogy minél több településre kiterjesztve, minél több embert megmozgassanak, olyanokat is, akik egyébként nem sportolnak. Az iskola és az óvoda pedagógusai változatos, sokrétű programot szerveztek a gyerekeknek és a felnőtteknek. Községünkben a Kihívás Napja főkoordinátora Ott Gabriella könyvtáros volt. Reggel az óvodások szüleikkel együtt aerobikoztak. A nap további részében labdajátékokat és különböző játékos versenyeket szerveztek a gyermekeknek az óvodapedagógusok. Az alsótagozatosok programját Rabi Edit és Csontos Imréné állította össze. Reggeli tornával és aerobikkal kezdték a napot, majd évfolyamonként futással és kötélhúzással folytatták. Az öt állomáson volt célabdobás, vizesárok ugrás, ugrókötelezés, mászás, bukfencezés és indián-szökdelés. Délutáni program nem volt a kisebbeknek, de a 3.-4. osztályosok közül sokan részt vettek a felsősök délutáni is folytatódó „Leg” versenyein.

A felsőtagozatosok 20 helyszínén és állomáson versenyezhettek különböző sportágakban. A délelőtti programok közé egy kis táncot is beiktattak. Törökgyörgy József tanár úr rövid táncoktatást tartott a gyerekeknek. Voltak vendégek is: a dóci Általános Iskolából 30 gyermek jött tanáiraik-

kal a foci házi bajnokságra és a „Leg” versenyekben is részt vettek.

Délután több osztály volt kirándulni, számháborúzni a kapitánysági erdőben, és labdázni az őszeszéli tónál.

A felnőtteknek való programok között kora estétől volt lábtenisz-bemutató és a kispályás focibajnokságra Kistelekről is jöttek át csapatok. A kisteleki birkózók nyilvános edzést tartottak és bevonták azokat a gyerekeket a birkózásba, akik még estefelé is vállalkoztak sportolásra. A Sportkör elnöke, Laczkó István vacsorára bográcsos pörköltet főzött.

A Kihívás Napja jól sikerült, elérte célját, mert több száz gyerek és felnőtt sportolt együtt falunkban. Köszönjük ezt a szervezésben és lebonyolításban résztvevő minden tanárnak.

I. K.





## Júniusi kulturális hírek, programok

**Baba-mama klub:** Nyári szünet. Találkozunk augusztus elején az Anyatejes Világnapi rendezvényen.

\*\*\*

**A Szivárvány színpad, a kisteleki Művészeti Iskola** kihelyezett tagozatának tanulói számára a bizonyítványosztás, évszámó 2000. június 16-án, pénteken 17 órakor a Kisteleki Művészeti Iskolában. Aki az évszámón nem tud részt venni, bizonyítványát 2000. június 13-án, kedden 16 órától az Ifjúsági klubban veheti át.

**A Színjátéskör 2000. július 3-7-ig tart. Programajánlata:** Lovaglás, kerékpározás, erdei kirándulás, strand, drámajátékok.

**A Kisteleki Polgármesteri Hivatal Művészeti Iskolája** a 2000/2001-es

tanévben is szervez színjátéskör oktatást 6-15 éves korú gyerekek számára községünkben. Az éves tandíj: 2000 Ft. Jelentkezni Martusné Nagy Annánál (telefon: 259-349) vagy Batancs Tibornénál az iskolában lehet.

\*\*\*

**Sakk-kör alakul Balástyán!**

Az alakuló foglalkozás 2000. június 25-én, vasárnap 14 órakor az Ifjúsági klubban lesz. Várunk mindenkiket, aki ezt a sportot kedveli és szívesen játszik. A Sakk-kör tagja lehet gyerek, felnőtt, nő, férfi egyaránt.

\*\*\*

Az első félévben a Művelődési Házban nagyobb felújítási munka, az életveszélyes kerítés elbontása és újrajáépítése volt.

## Az ONOZO AGRO Kft.

### adminisztrátort keres

(közgazdasági érettségivel rendelkezők előnyben).

Kézrel írott önéletrajzot és a bizonyítvány fénymásolatát kérjük postán vagy személyesen eljuttatni a Balástya, Lenin tér 10. szám alatti irodába.

Érdeklődni lehet a (62) 278-620-as telefonon Süli Jenőnénel.

## Ruhaadomány

A Magyar Vöröskereszt Kisteleki Területi Szervezete községünkben kilenc – szociális körülményeit tekintve – rászoruló lakosnak adott ingyenesen ruhát.

## Ifjúsági rovat

A klub élén személyi változás történt. Több mint egy éves munkája után lemondott Juhász Judit klubvezető. A május 26-án megtartott klubgyűlésen a klubtagok szavazással döntöttek az új klubvezető személyéről. A tagság egyhangúlag Bán Sándort választotta vezetővé. A helyettes Stiebel Gábor maradt.

### Júniusi klubprogram:

június 2., péntek: Klubelnök búcsúztató és köszöntő est

június 3., szombat: Szabadprogram

június 9., péntek: Klubtaggyűlés

június 10., szombat: Szabadprogram

június 16., péntek: Jó idő esetén grillezés az udvaron

június 17., szombat: Nyárnyitó buli szervezése a sikeres vizsgák öröme. (A buli a hónap végén lesz, és plakátokon hirdetjük.)

június 23., péntek: Videoest

június 24., szombat: Kártyázás, cso-csózás, zenehallgatás

június 30., péntek: Szabadprogram

## A HAMMIDO Művészeti iskola hírei

Május 5-én tartották a Sportcsarnokban a Falusi Művészeti Iskolák II. találkozóját. A kiállítás megnyitó, a díjkiosztás és a gála műsor után a gyerekek és tanáraik fogadáson vettek részt az Orchidea szállodában.

Kollektív Nagydíjat kapott: Nagy Judit, Czírok Ágnes, Gazdag Ilona, Gémes Kornél, Unger Anett, Szabó Mónika, Juhász Livia, Túri Bettina, Csillag Stella, Berta Andrea, Csányi Katinika, Gömöri Gabriella, Halász Éva, Lovász Illés, Maróti Ágnes, Sutka Anita, Ujvári Katalin, Horváth Zsíkó Judit, Bozsó Anna, Bitó Dorottya, Gömöri Kamilla, Csányi Mónika.

Különdíjat kapott: Gémes Kornél (indian karkötők), Czírok Ágnes (erdélyi festékes tarisznya).

Felkészítő Tanári Nagydíjat kapott Hopenthalerné Karakó Anikó.

\*\*\*

Május 24-én az Alsóvárosi Művelődési Központban nyílt meg a Napsugaras Dél-Tisza menti Kulturális Egyesület bemutatkozó kiállítása, melyen

népművész mesterek munkái mellett a balástyai gyermekek munkáit kiemelten értékelte Bánszky Pál, a Népművészeti Egyesületek Országos Szövetségének elnöke.

\*\*\*

Május 28-án a Magyar Televízió 2-es csatornáján a gyermeknapi műsorban Czírok Ágnes mutatta be munkáit és „tudományát”.

\*\*\*

Június 5-én Szegeden a Bálint Sándor Művelődési Házban nyílik a HAMMIDO Művészeti Iskolák év végi nagy kiállítása, melyen a balástyai gyerekek Kollektív Nagydíjas munkái is szerepelnek.

\*\*\*

A művészeti iskolások tanévzáró ünnepségét június 15-én 16 órától tartják, melyre szeretettel meghívják leendő tanulóikat és szüleiket is.

\*\*\*

Nyári kézműves tábor lesz 2 x 1 hetes turnusokban. Jelentkezni és érdeklődni lehet Hopenthalerné Karakó Anikónál. Telefon: 278-544.

## Sporthírek

**Helyesbítés:** előző számunkba sajnálatos módon a Magyar Arany Ászok Kupa mérkőzés elnevezés helyett Magyar Népköztársaság Kupa Mérkőzés került. A Sportkör nevében elnézésüket kérjük.

### Magyar Arany Ászok Kupa

Balástya-Földeák 5:1 Balástya-Tápe 1:3  
Capatunk kiesett a versenyből.

A megyei II. osztályú labdarúgó bajnokság tavaszi fordulójának további eredményei

Felnőtt csapat:		Ifjúsági csapat:	
Apátfalva-Balástya	1:3	Székkutas-Balástya	4:4
Székkutas-Balástya	1:3	Balástya-Deszk	4:4
Balástya-Tömörkény	4:1	Apátfalva-Balástya	2:2
Balástya-Marosdömpér	1:3	Balástya-Tömörkény	0:1
Szentmihály-Balástya	0:2	Szentmihály-Balástya	8:3

## Szandi Fotó

Új nyitvatartással minden szerdán 13-tól 18 óráig várom megrendelőimet Balástyán a Bartók u. 4. szám alatt.

### Júniusi akció!

Esküvői szabadtéri és műtermi képek megrendelése esetén egy nagytás az ajándék.

Fényképezőgépjavitás!

Telefon: 278-481 és (60) 471-696

## A majorettek községünk büszkeségei

A majorette nyugatról származik. Az ünnepségeket színesebbé teszi, színvonalát emeli szabadtéren és zárt helyen egyaránt.

A szülői kezdeményezésre 1999. elején szerveződött csoportot Törökgyörgy József tanár úr vezet. A majoretten való szereplés nagyon komoly, szisztematikus munkát igényel a gyerekektől. Rögzített koreográfiában egy adott, szinte személyre szóló helyen kell mindenkinek a másikhoz igazodnia. Felelősségteljesen kell ezt a munkát végezni, amit ebben az évben már tapasztalhatott a közönség, hiszen a fellépések egyértelműen igazolják. Bár ezt sokszor csak a közvetlenül érintett szülők tudják, hogy mennyit dolgoznak a gyerekeik, még akkor is, ha néha csetlenek-botlanak, nem egyszerre emelik a lábukat, vagy a pom-pont, elejtik a botot.

A csoport működési költségét a szülők fizetik, ezért már szeptembertől csatlakoztak a Kisteleki Művészeti Iskolához, hogy a tandíj kevesebb legyen. Szükség lenne további támogatásra is, mert saját ruhájuk van, és aki kilép a csapatból magával viszi, az utánpótlásnak pedig körülményes beszerezni ugyanolyan színű anyagot. E mellett a többféle produkció is megkívánna a ruhaárcsereit. A gyerekek hetente kétszer 45 percet gyakorolnak és már

négy koreográfiát tudnak bemutatni: a Zrinyi-induló, a Radetzki-induló, a Losonczy-induló magyar koreográfiát, amelyeket bottal és pom-ponnal is tudnak. A negyedik egy csodálatos hangszerelésű amerikai induló, az Under double able. Jelenleg a Híd a Qay folyó felett című zenére menetkoreográfián dolgoznak. Ezt utcahosszan zenekari kísérettel lehet előadni, ami fontos elem a repertoárban, mert a majorettek parádéval vonulnak. A csapat nagy gondja, hogy ha néhányan abbahagyják a közös munkát kárba vész a többiek eddigi munkája is, előről kell kezdjék a tanulást. Itt kezdődik az egymásért érzett felelősség.

I. K.



## Akikre büszkék lehetünk

A Belügyminisztérium Országos Szituációs lövészversenyében a Csongrád Megyei Rendőrfőkapitányság csapata első helyezést ért el. A csapatnak két balástyai tagja is volt.

\*\*\*

Márciusban Spanyolországban a Nemzetközi Díjugrató versenyen a 125-130 cm-es akadálypályán Kovács Kaarlo Penny nevű lovával 3., 4., 6. és 8. helyezést ért el. Ezután bekerült a Grand Prix döntőbe, ahol 8. helyezést ért el.

\*\*\*

Az április 23-án Szegeden a Szegedi Szabadidő Lovasklub szervezésében a Díjugrató versenyen Kovács Kaarlo Penny nevű lovával 1. helyezést ért el.

\*\*\*

Budapesten az április 29. és május 1. között rendezett Május elseje versenyen Kovács Kaarlo nyílt versenyben, A2-es versenyszámban 135-140 cm-es akadálypályán Penny nevű lovával első helyezést ért el. Ugyanezen a versenyen az Országos kezdő ló kategóriában 125 cm-es akadálypályán Robinson nevű lovával 3. 5. és 7. helyezést ért el.

\*\*\*

Mezőhegyesen a május 20.-21. között rendezett Országos Díjugrató versenyen a kezdő lovasok versenyében Kovács Henri Kabaré nevű lovával mindkét napon első helyezést ért el.

\*\*\*

Mezőhegyesen az Országos Díjugrató versenyen Kovács Szilveszter Lighting nevű lovával a B2-es kategóriában 93 versenyző közül a 9. helyezést érte el.

\*\*\*

Mezőhegyesen június 2. és 4. között rendezett Nemzetközi kanca és mén versenyen, ami az Ifjúsági Európa Bajnokságra való felkészülés volt az ifik részére, Kovács Kaarlo a magyar ifjúsági válogatott keret tagjaként vett részt Penny és Robinson nevű lovaival. Kanca Nagydíjban 140 cm-es akadálypályán négy hibaponttal kiemelkedő eredményt teljesített. A legjobb ifi Ó volt.

Az Európa Bajnokságot Magyarország rendezte augusztus 16-20-a között a Hortobágyon.

\*\*\*

A PAPIRON Táncklub által május 27-én rendezett országos meghívásos táncversenyen Golhovic Gábor és Czirik Dóra a Latin táncok versenyében 2. helyezést, a Standard táncok versenyében 3. helyezést ért el.

\*\*\*

A II. Szegedi Pályaféjlesztés versenyen a csigás irányzékos férfi kategóriában a Legolas Íjász Club színeiben versenyző Kiszi János 2. helyezést ért el.

A VI. Bajai Terepíjás minősítő versenyen csigás irányzékos kategóriában Farkas Jenő 13. helyezést ért el.

\*\*\*

### Hittanosok sikerei

A 2000. jubileumi Szentévből ismét meghirdették az Országos Hittanversenyt két korosztályban, az 5-6. osztályosoknak, és a 7-8. osztályosoknak. A versenyzőknek Lukács evangéliumból és A magyar föld szentjei című könyvből kellett felkészülniük.

Köszönjük Törökgyörgy József tanár úrnak és a csoport minden tagjának, Báló Diadának, Berta Andreának, Boda Zsuzsannának, Borbola Kittinek, Bozsó Andreának, Csányi Bernadettnek, Csányi Katinkának, Csányi Mariannának, Juhász Viviennek, Kardos Grétának, Király Emesének, Kocsis Barbarának, Kónya Tündének, Kordás Katalinnak, Kóréh Krisztinának, Kóréh Szilviának, Kovács Andreának, Maróti Ágnesnek, Maróti Csilának, Sutka Anitának, Sutka Évának, Szél Tímeának, valamint szüleiknek, hogy községünk ünnepi pillanatait szebbé teszik.

## Táncgála

Május 5-én a Tánc Világnapja tiszteletére harmadik alkalommal rendezett Táncgálát a Munkácsy Mihály ÁMK, a Kisteleki Művészeti Iskola és a PRO-ART Táncstúdió.

A gálát az id. Vándor Rudolf fúvószenekar nyitotta meg. Törökgyörgy József tanár úr bevezetőjében elmondta, hogy a Tánc Világnapja április 29. Ebből az alkalomból láthat a közönség válogatást az eddig tanult mozgásból, táncból, koreográfiákból. Először a 2.- 3.- 4. osztályosok mutatták be a mozgásbeindító tréninget, a néptánc- és a versenytánc alaplépéseit. A legváltozatosabb produkciója a 4. osztályosoknak volt. A harmadik testnevelés óra keretében három év alatt tanulták meg a tanmenetben előírtakat, ezért az alsók közül a legtöbb tudással rendelkező csoport. A majorettek bemutatójában felléptek a kistelekiek valamint utánpótlás csoportjuk és a balástyai majorettek, – akik egyre ügyesebbek.

A jól összeállított műsor kedves színfoltja volt a három majorette csoport fúvószenekari kísérettel a Losonczy-indulóra közösen bemutatott koreográfiája. A mieink élő zenére eddig még nem léptek fel. A PRO-ART Táncstúdió versenytáncosai színvonalas bemutatóval, gyönyörű ruhákkal szereztek örömet a közönségnek.

I. K.

\*\*\*

Törökgyörgy Józsefnek köszönjük, hogy mindannyiunk örömeire fáradhatatlan munkálkodik a zene-, és táncszereplésének, kultúrájának terjesztésében.



(Fotók: Márkus Marianna)

## „Az igazi állatorvoslás falun történik”

Dr. Haller Mihály 1938-ban született a Szabolcs megyei Nyírcsaholyban. Iskolái elvégzése utáni első munkahelyéről, Tápéről került Balástyára 1967 őszén. Állami állatorvosként kezdett dolgozni, és hatósági állatorvosként szakfőtanácsosi címet szerevezve vonult nyugdíjba 2000. március 1-én.

*– Több évtizedes állatorvosi munkája során mit tapasztalt, községünk állat állományának száma és egészségügyi helyzete hogyan változott?*

Működési területem Gajgonya volt. Az Egyetértés- és Felső-Gajgonya tsz-ek megszűnte után a kistermelői állatállományuk ugyanezen a területen vannak az állatorvosa. Idekerülésemkor csak az én körzetemben 8-900 körüli volt a szarvasmarha állomány létszáma, ami jelenleg a 150 darabot is alig éri el. A falu másik körzetében nem ilyen drasztikus a csökkenés. Ott van néhány nagyobb állattartó gazdaság. A sertésállomány nem volt sohasem kiugróan nagy, de minden évben csökken az állatok száma. Ennek egyik oka, a gazdák elöregedése, és sok az üres tanya. A sertésstartásban annyi változás történt, hogy egy-egy nagyobb gazdaságban tartanak 100-200 darab sertést is, ami korábban nem volt. Öt- tíz, ritkábban ötven sertés volt egy háznál, és több helyen tartottak sertést, mint most.

A háztáji baromfitartás nem változott. A „nagyüzemi” csirkeállományból a gazdák a húsiparnak évente három-négy alkalommal adnak le brojler csirkéket. Ez korábban nem volt. A juh tartás erősen csökkent. A közös legelők megszűntek, és itt is fő ok, hogy a birkatartó gazdák elöregedtek, meghaltak, a tanyák nagy része elnéptelenedett. Hozzájárult a juh állomány csökkenéséhez az időjárás szélsősége. Egyszer víz alatt álltak a legelők, máskor pedig a szárazság miatt nem tudták birkáikat legeltetni a juhászok. Területemen körülbelül 30 tanyakertben 3-4 ezer darab juhot tartanak.

Balástyán nagyobb járványok az elmúlt harminc év alatt nem voltak. Szarvasmarha ragadós száj- és körömfájás fordult elő egy alkalommal kisüzemi állományban. Sertéspestis megbetegedés járványszerűen Őszeszék területén fordult elő a 90-es évek elején. Jelenleg országosan terjedőben van a veszettség. Az oltott ebek között nem fordul elő ez a betegség, de egyre több helyen van macska veszettség. Az elmúlt években pedig három helyen szarvasmarha veszettséget is megállapítottunk. Ezért fontos az ebek oltása. Az oltatlan ebek veszett rókával érintkezve, majd oltatlan kóbor ebbel érintkezve a haszonállatokat is megfertőzhetik, de a rókák a haszonállatokat megmarhatják, és így kialakulhat a veszettség elterjedése - ami az emberre is veszélyes.



A szarvasmarha veszettségéről még fontos tudni: annyival veszélyesebb, hogy amikor még a tünetek nem mutathatók ki, a tej már lehet fertőző.

*– Nyugdíjasként folytatja-e az állatorvoslást?*

– A hatósági feladatok megszűnte után az eddigi működési területemen ugyanúgy ellátom az állategészségügyi feladatokat, mint korábban, kivéve a szarvasmarhák fülszámmal való tartós megjelölését. Ezeket az új hatósági állatorvos, dr. Gombos László végzi. Hatósági igazolásokat, melyek az állami támogatásokhoz és a baromfi szállításokhoz szükségesek szintén Gombos doktor intézi az én alapigazolásum alapján, ami ahhoz

mindenképpen szükséges. Nyugdíjas magánállatorvosként az ügyeletekben is részt veszek.

*– Hogyan összegezné a Balástyán eltöltött éveket?*

– Munkámat szerettem, igyekeztem a legjobb tudásom szerint dolgozni és igyekeztem a gazdáknak a lehető legtöbbet nyújtani. Sok szép élményem volt, sok barátot szereztem, és értek kudarcok is. Megszerettem a falusi életet. Az iskolás éveimet kisebb nagyobb városokban töltöttem, de arra nem gondoltam, hogy elszakadjak a falutól, mert szerintem az igazi állatorvoslás falun történik. Városi lakosként nem lehet falusi körzetet ellátni anélkül, hogy az az állattartók és a község rovására ne menne. Munkámat a feleségem segítségével tudtam megvalósítani - akinek mindezt köszönöm. A páciensek szereték, mindig emberségesen szólt hozzájuk. Sokszor a szabadidejét áldozta arra, hogy távollétemben foglalkozzon velük, eligazítsa őket. A munkám során sok esetben hiányoltam a Községi Tanács majd a Polgármesteri Hivatal jóindulatát és támogatását, viszont elismerést és szeretet kaptam a gazdától, ami mindig jó érzéssel tölt el.

Illin Klára

## Ebzárlat elrendelése

Balástya község területén, a Balástyát Forráskúttal összekötő kövesút, a Szeged-Budapest vasútvonal, valamint a csengelei határvonal által bezárt területre 90 napos ebzárlatot rendelt el dr. Szántó Tibor kerületi főállatorvos.

Az ebzárlat tartama alatt a tartás helyén minden kutyát, macskát elzárva, illetőleg a kutyákat megkötte úgy kell tartani, hogy azok más állattal, vagy emberrel ne érintkezhessenek. Zárt udvarban a kutyák elzárását, vagy megkötését mellőzni lehet, ha azok ki nem szökhetnek. Kutyát tartási helyéről csak pórázon vezetve és szájkosárral szabad kivinni.

A lezárt területről kutyát, vagy macskát csak a hatósági állatorvos kedvező eredményű vizsgálata után és engedéllyel szabad kivinni. A vadászebek, a fegyveres erők és fegyveres testületek ebei rendeltetészerű használatuk idejére mentesek a fenti korlátozás alól. A pásztorebeket szájkosárral ellátva szabad állatok őrzésére alkalmazni. Balástya község Polgármesteri Hivatala az ebzárlat idején szabadon talált kutya és macska befogása és állami kártalanítás mellőzésével történt leölése iránt intézkedik.

Az ebzárlat elrendelésére azért került sor, mert egy macska esetében veszettséget állapítottak meg. Az Állategészségügyi Szabályzat 425. § alapján az ebzárlatot veszettségnek, vagy a veszettség gyanújának észlelésétől számított 90 nap tartamára kell elrendelni és ha szükséges meg kell hosszabbítani.

### Adótanácsadás, könyvelés

teljes körű ügyintézással, diszkrécióval.

Lázi Istvánné, Sávai Mária, Lenin tér 5/23.

(a Sportpályánál), telefon: 278-110.

Ügyfélfogadás: hétfőtől-péntekig 17-től 19 óráig,  
szombat és vasárnap szünnap.

### A Hotel Orchidea konyhai kisegítő

azonnali belépéssel felvesz.

Telefon: (30) 968-44-00.

## Falugazdász rovata

Tájékoztatjuk a mezőgazdasági termelőket, hogy a **regisztráció benyújtásának határideje május 31-ről június 30-ra változott.**

Ennek keretében a földalappú támogatás igénylésének határideje ugyancsak június 30-ra változik, de a támogatási feltételek nem változtak. (Vetőmag, műtrágya vagy növényvédőszer névre szóló számlával igazolva.) Felhívjuk figyelmüket az ez évben a mezőgazdaságban felhasznált **gázolaj jövedéki adó visszatérítéséhez is szükséges a regisztrációs adatlap kitöltése.** Azt az adatlapot lehet feldolgozni, amelyhez a termelő mellékeli a **Földhivatal által kiadott igazolást,** hogy a földhasználati bejelen-

tési kötelezettségének eleget tett. Felhívjuk figyelmüket, hogy megjelent a mezőgazdasági termelők kibontakozási hitelkonstrukciójáról és a gazdálkodásról szóló 30/2000.(III. 10.) Korm. rendelet pályázati kiírása.

**Pályázatot nyújthatnak be:**

1. családi vállalkozások
2. fiatal agrárvállalkozók 40 éves korig
3. akiknek 1999. december 31-én fennálló éven túli lejáratú hitelállománya van.

A támogatási futamidő 3-10 év, 50%-tól 100%-ig terjedő kamattámogatás, illetve 80%-os készfizető állami kezességvállalás mellett vehető igénybe. A pályázatbenyújtásának határideje legkésőbb 2000. szeptember 30. Bővebb felvilágosítást a fogadóórán adunk a pályázati kiírásról.

Azon termelők, akiknek **szőlőterületük meghaladja az 1500 m<sup>2</sup>-t,** a vámhatósági nyilvántartási szám megszerzése iránti kérelmüket a szőlőterület he-

lye szerint illetékes vámhivatalhoz kell benyújtani **2000. június 15-ig.** A bejelentéshez szükséges formanyomtatványt a vámhivatalnál, illetve a hegyközségnél lehet beszerezni. A kérelemhez csatolni kell a szőlőtermelő egyéni vállalkozói, vagy östermelői igazolványt, a hegyközségi kódszámot tartalmazó okiratot, a földhasználati bejelentési adatlap leadásának igazolását.

*Ujvári Lászlóné, falugazdász*

### Fogadóóra:

hétfő: 7-16-ig  
Ujvári Lászlóné  
kedd: 7-16-ig  
Ujvári Lászlóné,  
Halászné Ács Éva  
szerda: 7-16-ig  
Halászné Ács Éva  
péntek: 7-13-ig  
Ujvári Lászlóné

### Kirándulást szervezünk Budapestre 2000. szeptember 3. (vasárnap)

Program:

1. Magyar Korona megtekintése az Országházban.
2. Országos Mezőgazdasági, Élelmiszeripari Kiállítás és Vásár látogatása. (OMÉK)

Részvételi díj:

1800 Ft/fő, amely az utazási költséget tartalmazza.

Jelentkezni lehet:

2000. július 30-ig a falugazdászoknál az útiköltség befizetésével.

Mezőgazdasági pályázatok  
készíttetésének lehetőségéről  
érdeklődni lehet:  
(06) 455-990 Illin Klára

## Tűzoltó hírek

Díjtalan MEZŐGAZDASÁGI GÉPSZEMLE lesz 2000. június 17-én 9 órától a volt Móra tsz. major területén. Igény esetén egyéni kérésre a község területén bárhol elvégzik a gépszemlét. Virágh István tűzoltóparancsnok felhívja a géptulajdonosok figyelmét, hogy a betakarításban résztvevő gépeket az idén fokozottan ellenőrzi a Csongrád Megyei Tűzoltóság. A tűzvédelmi előírásoknak nem megfelelő gépek tulajdonosait 30-tól 100 000 forintig terjedően bírságolják.

Érdeklődni és a szemlére bejelentkezni a helyi tűzoltóparancsnoknál lehet, telefon: (60) 479-922.

\*\*\*

Május hónapban egy tüzeset volt. Nyárfaerdő aljnövényzetére lehullott nyárfapelyhek gyulladtak meg személygépkocsiból kidobott égő cigarettától. Ezért felhívjuk a lakosság figyelmét, hogy a rendkívüli szárazságra való tekintettel járművekből ne dobjanak ki égő gyufát és égő cigarettát!

**ON-LINE  
(műholdas)  
gépi  
TOTÓ-LOTTÓZÓ  
az Anita  
Butikban!**



SZERENCSEJÁTÉK RT.

Skandináv lottó, 5-ös lottó, 6-os lottó, Joker, Kenó, Totó, Gól totó, Tippmix, különböző kaparós sorsjegyek kaphatók.

Nyitva: keddtől péntekig 8-tól 16 óráig,  
szombaton 8-tól 12 óráig, hétfőn zárva.

## AKCIÓ

A KEREKHÁZ ÉS LILA ABC-BEN

JÚNIUS 8-TÓL

PICK párizsi	499 Ft/kg
MILLA kocka margarin 250 g	82 Ft/db
Medve extrán kenhető natur sajt	137 Ft/doboz
VIVÁT alma üdítő 2 liter	124 Ft/jüveg
VIVÁT őszi- és sárgabarack, narancs üdítő 2 liter	143 Ft/jüveg
Dr. Oetker kislányfejes puding	5 féle 24 Ft/db

– További részletes akcióinkat üzleteinkben megtalálják.

– Ballagásra, Búcsúra és családi ünnepekre hús és italárú előrendelést felvesszünk!

– 5000 Ft feletti vásárlás esetén 5% árkedvezményt biztosítunk!

**Kardos József  
ügyvezető**

## Beszámoló a Balástya Község Közművelődéséért és Fejlődéséért Közalapítvány 1999. évi munkájáról

Az Alapító Okiratban meghatározott céloknak megfelelően alakítottuk ki éves terünk, melyet az alábbiak szerint valósítottunk meg.

### 1. A község művelődésének támogatása, ehhez kapcsolódó programok szervezése:

Három nagyobb programot szerveztünk: a Nőnap bálát március 12-én, Majálist a Sportpályán, Férfinapi bálát október 2-án. A község többi rendezvényét támogattuk: Gyermeknap, Búcsú programok.

### 2. A mozi folyamatos üzemeltetését biztosítottuk.

### 3. Balástya fejlődésének és szépítésének támogatása:

Meghirdettük Szép falunkért pályázatot, amelynek eredményhirdetése december 12-én volt.

A játszótér rendbe tétele éves programunk kiemelt feladata volt. Elnyert pályázati támogatással és saját pénzeszközzel, valamint társadalmi munkával fásítottuk, játékokkal népesítettük be a Hunyadi utcai játszótérrel. Az ünnepélyes játszótéravató a Gyermeknapon történt. Terveink szerint még a sport-sarok létrehozása következik.

### 4. Igény szerint támogattuk a művelődéshez kapcsolódó eszközbeszerzést, továbbá az óvoda udvari játékparkját.

*Kardos Erzsébet  
alapítványelnök*

## HUNNIÁLIS MILLENNIUMI MEGYENAP 2000. JÚNIUS 24-ÉN AZ ÓPUSZTASZERI NEMZETI TÖRTÉNETI EMLÉKPARKBAN

*Ezen ünnepi alkalommal veszik át a települések a millenniumi zászlót prof. dr. Nemeskürthy István kormánybiztostól. Balástya küldöttségét vezeti és a zászlót átveszi Ujvári László polgármester. Aki teheti látogasson el Ópusztaszerre és vegyen részt az alábbi programokon:*

*8.00-8.30 Térzene fúvószenekarral - Szegedi Kapu*

*9.30 Tárogatómuzsika - Monostordomb, Árpád- emlékmű*

*9.50 Zászlóvivő lovasok, táncosok érkezése - fősétány*

*10.00 Megnyitó, Millenniumi zászlóátadás*

*9.00 órától Honfoglaláskori falu: kézműves-, ősi magyar konyha- és gyógymód-bemutató - erdészház*

*11 órától „Szer bajnoka” - haditorna, sztyeppe lovasvívás-pró-*

*ba, íjász- és lovasbemutatók - lovaspálya*

*Honfoglalók viselete - kiállítás a Rotundában*

*11.30 órától Néptáncbemutatók - szabadtéri színpad*

*12.00 órától Középkori gyermekjátékok, - versenyek, maskarások,*

*Vásári képmutató - tópart, erdészház*

*16.30 Közönségsvavazás eredményhirdetése - szabadtéri színpad*

*17.00 Dévai Nagy Kamilla műsora és Szent Iván-napi tüzes tánc - Rotunda előtti tér és tópart*  
*A parkbelépő és a programokon való részvétel június 24-én, a rendezvény napján ingyenes.*

*A Feszty-körkép megtekintése előre egyeztetett időpontban 1000 Ft/lfő. (Telefon: 275-257/ 103, 104, 105 mellék)*

### Alapítványi hírek

## „Szép falunkért” pályázat

A Balástya Közművelődéséért és Fejlődéséért Közalapítvány 2000-ben is meghirdeti „Szép falunkért” pályázatát. Az előző évtől eltérően - amikor bizottság döntött a díjak odaítéléséről - ez évben a helyi lakosok szavazata határozza meg a falu legszebb háza cím elnyerését.

Három kategóriában hirdetünk versenyt.

1. A falu legvirágosabb háza. (A legtöbb viraggal körülvevett épület.)

2. A falu minden évszakban legszebb kertés háza. (Zöld növényi környezet, örökzöldek, fák, bokrok, pázsit stb.)

3. A falu legszebb utcarésze és előkertje. (A leg gondosabban rendbehozott, leglátványosabban telepített előkert és utcarész: a háztól a kerítésig, valamint a kerítés és az út közötti terület.)

Októberig minden újság tartalmaz majd 3 db szavazószelvényt e három kategóriának megfelelően. Ezeket kell kivágni kitölteni (utca, házsám és a lakó neve), majd bedobni a Lila és Kerekház ABC-ben, a Polgármesteri Hivatal alsó épületének előterében, valamint a könyvtárban található urnákba. Bárki szavazhat bármely házra a faluban, amelyet a kiírásnak megfelelően a legszebbnek talál. Október végén a szavazatok összeszámolása után hirdetünk eredményt. A falu legszebb háza vándorkupát a legtöbb szavazatot kapott ház nyeri el, bármely kategóriában. A másik két kategória győztesei is elismerésben részesülnek. Ezúton kérjük községünk lakóit, hogy szavazzanak minél többen.

*Kardos Erzsébet, alapítványelnök*

### SZAVAZÓLAP - MÁJUS

A falu legvirágosabb háza

utca, házsám:

.....

A lakó neve:

.....

### SZAVAZÓLAP - MÁJUS

A falu minden évszakban legszebb háza

utca, házsám:

.....

A lakó neve:

.....

### SZAVAZÓLAP - MÁJUS

A falu legszebb utcarésze és előkertje

utca, házsám:

.....

A lakó neve:

.....

villamosipari  
**S**  
 magánvállalkozó

Villanyszerelés -  
 Tervezés,  
 Kivitelezés  
 (ügyintézésel)  
 Szervizelés  
 (non-stop)

Villámhárítók - Erintésvédelmi mérés  
 Elektromos kapu - Árokásás

**Simon László**

villamosipari magánvállalkozó

Balástya, Fecske utca 3.  
 Telefon: (20) 953-45-13

Kisteleken (Rákóczi u. 2. a Szent Imre Patika mögött) a

**Villamossági Szaküzlet**  
**Kontavill-Legrand márkabolt**

szeretettel és folyamatosan bővülő árukészlettel várja a leendő és visszatérő lakossági vásárlóit, valamint villanyszerelő partnereit.

**Kiemelten forgalmazzuk a KONTAVILL Rt. termékeit, az olcsó SOLID,**

**a hagyományos KONTÁLLUX, az egyszerűen szép NEXUS,**

**és az újdonság GALÉA termékcsaládokat.**

**Olcsó áron: izzók, bojleralkatrészek.**

**Nyitva: 7.30-tól 17 óráig, szombat: 7.30-tól 12 óráig**

**Telefon: (62) 257-592**

*Alfavill-H Bt.*

## NYEREMÉNYJÁTÉK!!!

A játékoskedvű olvasóknak csupán három kérdésre kell válaszolniuk. Szereti-e Ön:

**1. Esőben, zivatarban, esetleg hosszú út után kapuját nyitni-csukni?**

**2. A téli reggeleket hólapátolással kezdeni?**

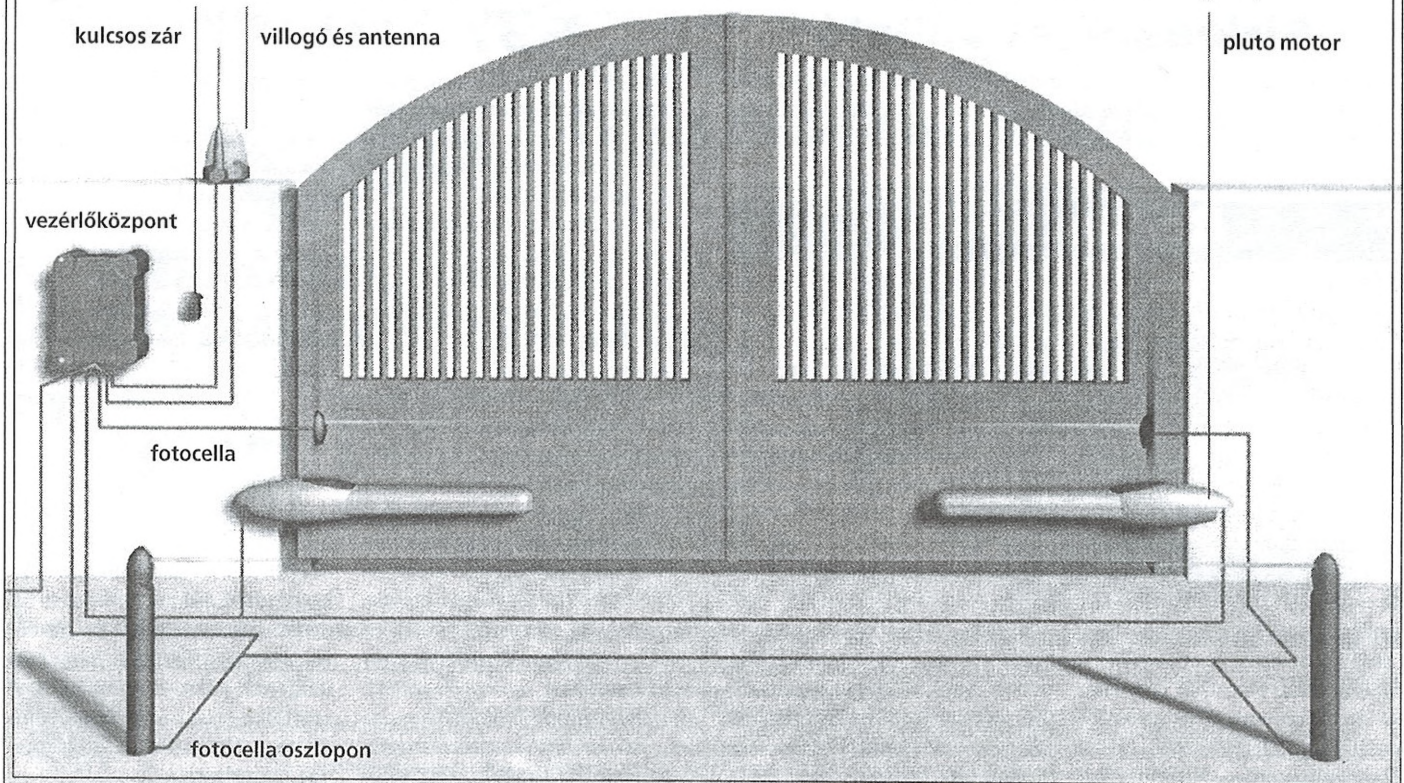
**3. Nézni, ahogy a szomszéd kapuja, vagy garázsajtója önműködően kinyílik?**

Amennyiben Ön legalább egy NEM választ adott, jogosult ingyenes árajánlatunkat átvenni, illetve ingyenesen felmérteni: mennyibe kerülne egy távirányítású kapu, vagy garázsajtó?

*Érdeklődni és a nyereményeket igényelni lehet:*

(20) 953-45-13 - Simon László • (30) 938-50-84 - Székési Pál

*Alfavill-H Bt.* Villamossági Szaküzlet - Kistelek, Rákóczi utca 2. (Szent Imre Patika mögött)





## Apróhirdetés

Széna eladó. Érdeklődni: Balástyán, a Zsomboys Ruhaházban.

Gajgonya kerületben 5 ha szántóföld hosszú időre bérebe kiadó. Érdeklődni: 06 (20) 975-31-53.

A volt Móra TSZ. területén 10 aranykorona eladó. Érdeklődni: 278-565.

Bartók u. 11. sz. 800 négyszögöl termőföld részesművelésre, vagy bérebe több évre kiadó. Érdeklődni: Klapka u. 1., Ujváriné.

Gajgonya 445 sz. alatti tanya eladó 15 hektár földdel. Érdeklődni: Balástya, Hunyadi u. 14., Ördöghné.

## Háziorvosok telefonszámjai

Dr. Györe Ferenc (20) 936-92-60 Rendelő: 278-400

Dr. Veidner Tibor (30) 998-60-47 Rendelő: 278-200

Kisteleki hétvégi központi ügyelet: 259-740

Kisteleki mentőállomás: 259-004

## Állatorvosi ügyelet

Június 10., 11., 12.: dr. Gombos László

Telefon: 278-502 és (20) 923-16-89

Június 17., 18.: dr. Szántó Vince - Telefon: 251-260

Június 24., 25.: dr. Martinek Vilmos

Telefon: 283-180 és (30) 945-13-86

Július 1., 2.: dr. Martinek Vilmos

Telefon: 283-180 és (30) 945-13-86

## Ingyenes jogi tanácsadás

A Polgármesteri Hivatalban hétfőnként 10-től 12 óráig a lakosság részére ingyenes jogi tanácsadást tart alapítványunk ügyvédje, dr. Török Viktória. Időpontegyeztetés is lehetséges: 438-007 és (20) 966-89-81. Szabadság miatt június 26-tól az ügyfélfogadás szünetel. Dr. Török Viktória július 10-től folytatja az ingyenes jogi tanácsadást.

## Sírlocsolást vállaló

megbízható nyugdíjast keresünk a nyári hónapokra. Jelentkezni lehet a Polgármesteri Hivatalban Maróti Zoltánné főelőadónál. Ugyanitt várjuk azok jelentkezését is akik szeretnék sírt locsoltatni.

## Receptsarok

Perc

Hozzávalók: 1 kg liszt, fele sima-, fele rétesliszt, vagy az egész félfogós liszt, 25 dkg RAMA margarin, 1 pohár 20%-os tejföl, 3 dkg élesztő, 3 dl tej, 1 evőkanál cukor, 2 csapott evőkanál só.

Az élesztőt a szokásos módon felfuttatjuk, a lisztet a margarinnal elmorzsoljuk és hozzáadjuk a többi anyagot. Megdagasztjuk, de nem kell nagyon, mert akkor rugalmas lesz és nem lehet nyújtani, és mindig összeugrik. 8 egyenlő részre osztjuk a tésztát, és kb. 80 cm vagy 1 m hosszúra kisodorjuk. Letakarjuk és fél óráig pihentetjük. Ezután a ru-

dakat egyenként 40 db kis nudlira vágjuk, és mindig csak annyit, amennyit éppen csinálunk. Az egy db percre való nudlit 30-40 cm hosszúra kézzel kisodorjuk és perccé formálva egymás mellé rakjuk a tepsibe. Tojással megkenjük és 1 evőkanál rétesliszt, 1 evőkanál só, diónyi margarin keverékéből pöttyöket teszünk a tetejére. A tepsiben fél óráig kelesztjük, majd kisütjük. Vigyázzunk, mert nagyon gyorsan süli. A sütés félidejében megfordítjuk a tepsit. Eből az adagból 320 db perc lesz. Nagyon sokáig eláll. Nylon zacskóban kell tartani.

## A Nyugdíjas klub programja

**Június 6.** Részvétel a Szegeden a Juhász Gyula Művelődési Központ Nyugdíjas klubjában tartandó író-olvasó találkozón, ahol Bitó Józsefné Gera Eszter is, mint alkotó bemutatkozik.

**Június 7. II.** negyedéves névnapi ünnep szervezése, beszélgetés, kártyázás.

**Június 11.** Szentkúti búcsúra kirándulás külön busszal. Jelentkezni a klubvezetőnél lehet.

**Június 14.** Aktuális ügyeink megtárgyalása, beszélgetés, kártyázás.

**Június 19.** Részvétel a III. Eurorégiós Nyugdíjas Amatőr Fesztiválon Deszken. Jelentkezni a klubvezetőnél június 15-ig lehet.

**Június 21.** Beszélgetés, aktuális ügyek megtárgyalása, kártyázás.

**Június 28.** II. negyedéves névnap megtartása. Tagdíjbefizetések.

**Július 5.** Aktuális ügyek megtárgyalása, beszélgetés, kártyázás.

**Július 7.** Egnapos kirándulás Gyopárosfürdőre, a Nyugdíjasok Humorfesztiváljára külön busszal. Jelentkezni a klubvezetőnél június 20-ig lehet.

Köszönjük az I. negyedéves névnapok megünnepléséhez adományozott virágokat Nagyné Fekete Katalinnak, az Anyák napi műsort és ajándékokat az általános iskola 5. osztályos tanulóinak és osztályfőnöküknek, Ott Józsefnének, valamint Ujvári László polgármesternek és Laczkó Istvánnak a virágokat.

## Anyakönyvi hírek

### Születés:

Kasza Zoltánnak és Kecskeméti Andreának - Viktória, Csányi Csabának és Kócsó Erikának - Bettina, Tóth Istvánnak és Kovács Ilonának - Dániel, Csányi Istvánnak és Toni Lenkének - István.

### Elhunytak:

Papp Mihály (Gajgonya 25.) élt 73 évet, Kalocsai Zoltán (Móricz u. 10.) élt 44 évet, Csányi Jánosné Kónya Rozália (Petőfi u. 17.) élt 83 évet, Széll Sándor (Fehértó 29.) élt 76 évet, Gajdacs Józsefné Török Valéria (Gajgonya 207.) élt 76 évet, Palotás Istvánné Kovács Julianna (Kossuth u. 5.) élt 85 évet, Martonosi Pál (Szatymaz, Juhász Gy. u. 21.) élt 92 évet, Malatinszki Pálné Horváth Etelka (T. 332.) élt 75 évet.

## Egyházi hírek

**Június 11.** Pünkösöd vasárnap

**Június 18.** Szentháromság vasárnapja. Templomunk Búcsú napja. A mise szónoka Sóki Károly atya Domaszékről.

**Június 25.** Krisztus Szent Teste és Vére, Úrnapja

\*\*\*

**Gyűjtés a balástyai templom belső festésére!**

*Kedves Testvérek!*

Megkezdődött a balástyai templom belső festésének előkészítő munkája. Mindenkit szeretettel kérek, hogy akinek fontos a templom belső szépsége és tisztasága, tehetségéhez mérten segítsen, hiszen a teljes felújítás 2,5 millió forint körüli összegbe kerül. A templom belseje valamikor a 60-as években volt festve és azóta nagyon elhasználódott. Sokan látogatják és méltán gondolhatják, hogy „ha egy faluba betérsz, nézd meg a templomot, a temetőt és az isko-

lát, megtudod kik laknak ott!” Balástyán most a templom nem tükrözi az itt lakó emberek gondoskodását és megbecsülését, ezért gyűjtést kezdünk, hogy valóban a munka is elkezdődhessen. A egyházközség képviselő-testületének tagjai megbízólevelemmel végzik a gyűjtést. Kérem, fogadják őket bizalommal, mintha a plébános keresné fel Önöket.

Laczkó Ferenc plébános

\*\*\*

### Felhívás!

Szeretnénk összeállítani Egyházközségünk történetét. Ehhez kérjük községünk lakosságát, hogy emlékeikkel dokumentumokkal fényképekkel és bármivel, ami segítségünkre lehet működjenek közre a munkában. A segítők 8-tól 12 óráig a plébánián, vagy Grósz Erika hitoktánónál jelentkezzenek.

**„Barátságos És Elérhető”  
SZATÓCSKA  
Bevásárló Centrum**

**Búcsúkor  
egyenek, igyanak, mulassanak,  
érezzék jól magukat,  
de előtte lehetőségük van a  
Szatócskában bevásárolni!**

**Egyedi igényeket,  
egyedi kedvezményekkel tudunk  
kiszolgálni!**

**Közkívánatra a májusi akcióinkat  
a készlet erejéig fenntartjuk.**

**Telefon: 278-206**

**Nyitva: hétfőtől - péntekig 6-tól 19 óráig**

**szombat: 7-től 16 óráig**

**vasárnap: 7-től 12 óráig**



**Megérkezett a nyár!  
a Felnőtt és Gyermek  
Ruházati üzletben**

(a LILA ABC mellett)

**kedvező áron kínálunk női-, férfi-,  
gyermekszandálokat, edzőcipőket, papucsokat,  
pólókat, pulóvereket, ingeket, rövidnadrágokat,  
halásznadrágokat, vászoncipőket,  
férfi ünneplőnadrágokat, nyári ruhákat, szoknyákat,  
fehérműket, zoknikat, trikókat,  
esőkabátokat, esernyőket.**

**Bő választékkal olcsó árakon kínáljuk  
a műanyag árukat, 110 literes kukazsákot,  
játékokat, homokozókészleteket,  
papír-írószereket, vegyi árukat.**

**Nyitva: hétfőtől - péntekig 7.30-tól 16 óráig**

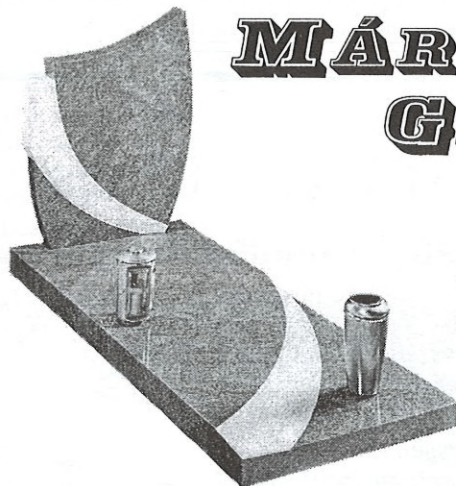
**szombaton 7.30-tól 12 óráig**

**Szeretettel várjuk vásárlóinkat:**

**Harkai Zoltánné Erzsike és Tóth Ferencné Vali**

**MÁRVÁNY ÉS  
GRÁNITKÖVEK**

**A TERMÉSZETBŐL**



- Síremlékek 160 000 Ft-tól • Konyhai és mosdópultok
- Ablakkönyöklők • Lépcsők, asztallapok, stb...

**EGYEDI IGÉNYEKNEK MEGFELELŐEN!**

**SZÉPSÉGÜKET, TÜKRÖSSÉGÜKET  
ÉVTIZEDEKEN ÁT MEGTARTJÁK!**

**Márvány Kft.**

**Üzem: Kistelek, Temető sor 1.**

**Telefon/fax: (62) 259-058**

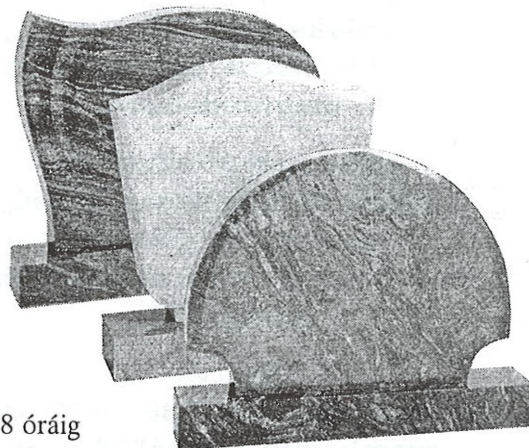
**Üzlet: Szeged, Kálvária sgt. 52.**

**(Földhivatallal szemben)**

**Telefon/fax: (62) 442-582**

**Mobil: (30) 958-96-67**

**Nyitva: hétfőtől-péntekig 6-tól 18 óráig**



**BALÁSTYAI ÚJSÁG – Önkormányzati információs havilap**

Felelős szerkesztő: Kissné Illin Klára • 6764 Balástya, Felszabadulás utca 9. • Mobil: (60) 455-990

Felelős kiadó: Balástya községi Önkormányzat • 6764 Balástya, Rákóczi utca 5. • Telefon: (62) 278-222 • Telefon/fax: (62) 278-320 • Eng. sz.: 958/1995 • Példányszám: 1.500

Tipográfia: Kiss Sándor (HMKS) • 6800 Hódmezővásárhely, Kard utca 13/A • Telefon/fax: (62) 230-203 • Mobil: (30) 953-53-94 • E-mail: hmks@deltav.hu • Internet: www.hmks.deltav.hu

Nyomdai munkálatok: Officina Tannyomda • 6721 Szeged, Vadász utca 2/B • Telefon/fax: (62) 460-156; 460-248; 424-803; 424-804

# Balástyai Csöves Kft. ajánlata

Horganyzott vízcsövek 1/2" - 2"-ig = 1815-6545 Ft-ig

Horganyhibás vízcsövek 1/2" - 2"-ig = 1452-5566 Ft-ig

Fekete vezeték csövek 1/2" - 2"-ig = 1200-4700 Ft-ig

Fóliavázhoz szerkezeti csövek (zárt)

3/8" = 2,6 fv. = 600 Ft

1/2" = 2,6 fv. = 800 Ft

3/4" = 2,6 fv. = 1000 Ft

1" = 2,6 fv. = 1600 Ft

5/4" = 3,2 fv. = 2000 Ft

6/4" = 3,2 fv. = 2300 Ft

2" = 3,6 fv. = 2400 Ft

76-os = 3,6 fv. = 3400 Ft

Fóliavázhoz szerkezeti csövek (nyitott)

1/2" = 2,6 fv. = 600 Ft

3/4" = 2,6 fv. = 800 Ft

1" = 2,6 fv. = 1200 Ft

5/4" = 3,2 fv. = 1500 Ft

6/4" = 3,2 fv. = 1800 Ft

2" = 3,6 fv. = 2200 Ft

76-os = 3,6 fv. = 3100 Ft

Zártszelvények téglalakú: 30x15 - 120x60-ig = 2-3-4-5 fv.

Zártszelvények kocka alakú: 20x20 - 100x100-ig = 2-3-4 fv.

Szögvasak: 20x20 - 60x60-ig = 3-4-5-6 fv.

Lapos-vasak: 20x3 - 100x6-ig = 3-4-5-6 fv.

Betonvasak: Ø 8-10-12-16 = 260-900 Ft-ig

**Egyéb megrendelések teljesítése rövid határidőre!**

**Nyitva tartás:**

**hétfőtől-péntekig 8-tól 12 óráig, 13-tól 16.30 óráig, szombat 8-tól 12 óráig**

**Június 15-től június 19-ig szabadság miatt zárva.**

**Szerkezeti csövek árai az ÁFÁ-t nem tartalmazzák!**

**Telephely: Csöves Kft. Balástya, Móra F. u 39. Telefon: (60) 341-868**

fv = falvastagság

## A Baromfi Húsbolt

(Balástya, Felszabadulás utca 1/B)

ajánlata:

**Frissen vágott baromfi húsok**

- Csirke egész és darabolt
- Csirke zúza, máj, aprólék
- Kakas, tyúk
- Pulyka darabolt
- Liba, kacska, pulyka egész, megrendelésre

**Minden rendezvényre**

(lakodalom, ballagás, búcsú, keresztelő, névnap)

**kis- és nagy tételű előrerendelést felveszünk.**

**Nyitva:**

**keddtől-péntekig: 7.30-tól 17 óráig**

**szombaton: 7.30-tól 13 óráig**

**hétfő: szünnap**

**Telefon: (62) 278-689**

## Ariel Bt. 1988 óta gazdasági tanácsadó iroda

vállalja egyéni és társas vállalkozások:

- **ügyviteli szervezését, pénzügyi tervezését**
- **egyszeres és kettős könyvvezetését**
- **mérlegkészítését, adóbevallását**
- **könyvvizsgálatát**
- **cégek gazdasági átvilágítását**
- **hitelpályázat készítését**
- **vállalkozások, telephelyek, ipartelepek közvetítő értékesítését**
- **üzleti partner keresését**

Ingyenes szaktanácsadással áll ügyfelei rendelkezésére, előzetes telefonbejelentkezés alapján.

Frányó Lászlóné

Érdeklődni: naponta 8-tól 16 óráig,  
Telefon/fax: (62) 424-808, (30) 943-98-59.

E-mail: [foltan@mail.matav.hu](mailto:foltan@mail.matav.hu)

<http://www.extra.hu/ariel-bt>